

وزارت محنت، ملگوشن عتبیوت ومن رکاروغ (Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development)

مالزمت کی عملی لغت سے متعل ای کٹ، 2000 (Employment Standards Act, 2000) (کیتحت غی ر ملکی شہری کے طو پر آپکے حقوق

اعالضت بربداری میوسولہ مالزمت کے معیارات سے متعل ققون 2000 کی ای اس اے (Employment Standards Act, 2000-ESA) اور ضولطکیت تحت مقر رکر دمب عرضکم از کم حقوق اور ذمہ داری کو سمجھنے میں مالز ہاؤر آجریں کی مکتے لہی ای کیگی امے۔ می ققون می مشورین میں۔ اسکا قصد ای طس اے (ESA) واضولطکی جگہ ملن ان میں اور حولہ ہمیش ققون کے بضیلطہ ورژنکا می عا جان اچھوے۔ ای طس اے (ESA) صرف کم از کم عی ارا نفا راکم رتا مے بعض مالزہنکو مالزہنمی معلدے، اضامعی معلدے، عمومی ققون می فگر ققون کے تحت سوسو عتر حقوق حاصل و سکتے ہیں۔

یہ پرچہ عمل و مات مالزمت کے معیارات سے متعل ققون 2000 کی ای اس اے (Employment Standards Act, 2000) - [ESA] کے تحت لوٹاؤ اور یہیوسر مالزمت کا غی رملکی شہری کے بطور آپکے حقوق کا خالص یہی لکرتا ہے۔ لوٹاؤ اور یہیوسر مالزمت بغیر ملکی شہری کو بھی وہی حقوق حاصل ہیں جو لوٹاؤ اور یہی لکرتا ہے والے زیدت روسرے مالزہن کو حاصل ہیں۔

طی ای اس اے (ESA) (لوٹاؤ اور یہی زیدت کام کی جگہوں کے لیے کم از کم معیارات طیکتا ہے، جیسے کم سے کم اجرت اور کام کے اوقیت پر جمن دی کچھ ملین پر خصوصی طول اور اسٹیٹ آت الگو متے ہیں۔ طیا آپکی مالزمت خصوصی طول ای اسٹیٹ آت کام متوجہ میں، اس بارے میں مفید عمل و مات اور جلاکار کے لیے Ontario.ca/ESAtools پر جھن۔

آپکے بحال کقون دیکو آپسے ریلطکن یک بعد آپکو اس پرچہ عمل و مات کی طیکٹیل فیرامکنے کی ضرورت ہے۔ اگر پہلے بحال کقون دیکو استعمال نہیں کرتے ہیں تو، آپکے آج رس تیق ض لھا جاتا ہے کہ وہ آپکو مالزمت شروع کرنے سے پہلے اس پرچہ عمل و مات کی رفا فرم کرے۔ گریپ کی پیلی زبان لگوزی میں ہے۔ اویہ پرچہ آپکی زبان میں دستیاب ہے تو آپ کے آج کے لیے الزم ہے کہ وہ آپکو یہ پرچہ عمل و مات آپکی پیلی زبان میں فرم کرے۔

آپکے آج کے لیے الزم ہے کہ وہ آپکو مالزمت شروع کرنے کے 30 دن کے اندر لدر مالزمت کے معیارات کی پوسٹر کی کاپی ہیفیرامکنے۔ گریپ کی پیلی زبان لگوزی میں ہے تو آپکے آج کے لیے الزم ہے کہ وہ آپکو پوسٹر کی پیلی زبان میں ہیفیرامکنے، گریپ اس کم طال بکتے ہیں اور یہ دستیاب ہے۔

لاؤٹاویو ہیبرسرم المازمت غور ملکشہری کی حیثیت سے، آپبھی غیر ملکی شہریوں کے لئے المازمت تک متخاضسے تعلق ٹکٹ، 2009-) ایپی طرف ظن اے ([Employment Protection for Foreign Nationals Act, 2009](#)] [EPFNA] متحتشامل یں۔ آپسے ریلطکن یک بعد، آپکے بحالکنندہ یا آپکے آجرگر آپنے بحالکنندہ استعمال نہ کی اے۔ لہے ہی المازمے کہ وہ المازمت شروع کن سے پہلے ہی پی طرف ظن اے (EPFNA) کے تحت آپکے حقوق عیارے ہیں آپکو پچہ علو مانقراہ کرے۔ گریڈ کی پیلوی زبان لگزی زین یں۔ آپکے آج یا بحالکنندہ کے لئے المازمے کہ وہ آپکو پچہ علو مات آپکی پیلوی زبان ہی فراہم کرے، اگر یہ دستیاب ہے۔ مفود علو مات کے لئے، براہ مہویانی [Ontario.ca/EPFNA](#) مال حظکیوں کا پیر المازمت کے عیارت سے تعلق ہرے حقوق کی ایں؟

کام پرمی رے المازت کے عیارت کے حقوق کی ہیں؟

کم از کم اجرت

عام طور پر، یہ المازم ہے کہ آپکو کم از کم اجرت ادکی جائے کچھ معاملات میں، آجرکے ذی عدا کرد کم رے اور بورڈ کی رقم کو اجرت سے چھٹا کرے۔

کم از کم اجرت ٹھہرے کہ کم رے اور بورڈ کم از کم اجرت پوکسا اثر پڑتا ہے، اس بارے میں مفود علو مانگے لئے براہ مہویانی مال حظکیوں: [Ontario.ca/minimumwage](#)۔

مستقل اپنی ایگی کے دن اور اجرت کے گوشوارے

آپکے آجرکو المازمی طور پر اٹھگی کا دن مقرر کن اوگا امثال کے طور پر، ہر دو فنتے میں جمعہ رات کو، یا ہر مہینے کی پہلی اور پندرہ تارے۔ آپکے آجرکو المازمی طور پر کسی اٹھگی کی مدت ہر کھلی گئی ہے تمام اجرتیں اکلرن یوں گی جس میں اس اٹھگی کے دن سے فی مدت خیرن یں۔

آپکے آجرکو المازمی طور پر آپکو اجرت کا گوشوارہ فراہم کرنا ہگا (جس سے اسٹیب ہکھا جاتا ہے)۔ گرا آپکو پورے تک رسائی حاصل ہے۔ آپکے آجرکو المازمی طور پر آپکو آپکے اجرت کا گوشوارہ متحوری طور پر یا ای ہلکے ذی عینا ہگا۔ آپکے سے اسٹیب میں درج فل علو طک شامل ہونی چاہئے:

- اٹھگی کی مدت
- اجرت کی شرح، اگر موجود ہے
- اجرت کی مجموعی رقم
- مرکتبوی کی رقم اور قصد
- کم رے اور بورڈ (اگر کوئی ہے) کے لئے کی گئی رقم
- اجرت کی غلص رقم

کام کے گھنٹوں پر حدود (وکھانے کے عہدے)

گر آپ کام سے قبل کام کا دن گھنٹے سے زیادہ لے لیا ہے تو آپ سے دن گھنٹے یا آپ کے منقول کام کے دن گھنٹوں کی تعداد سے زیادہ کام کرنے کے متعلق رضامندی حاصل کرنا چاہئے۔ آپ سے فائدہ کارکن کے متعلق رضامندی حاصل کرنا چاہئے۔ آپ سے فائدہ کارکن کے متعلق رضامندی حاصل کرنا چاہئے۔ آپ سے فائدہ کارکن کے متعلق رضامندی حاصل کرنا چاہئے۔ آپ سے فائدہ کارکن کے متعلق رضامندی حاصل کرنا چاہئے۔

آپ کے پیل چنگھٹ کام کو لینے کے بعد آپ کے آجر کو آپ کو 30 منٹ کا ہلے کو فائدہ دینا ہوگا۔ آپ اور آپ کا آجر دو مقررہ ترک ہلے کے عہدے پر رضامندی حاصل کر سکتے ہیں جو مل کر 30 منٹ سے کم ہوں گے۔ آپ ان دو مقررہ وقتوں کو پیل چنگھٹ کام کرنے سے پہلے لے لیتے ہیں۔

آپ کو ہر دن الزمی طور پر کم از کم 1 گھنٹے کام سے مل سکتا ہے۔ عام طور پر، آپ کو الزمی طور پر ٹینٹوں کے درمیان دن گھنٹے کام سے چھٹی ملے گی۔ آپ کو کام کرنے کے وقت کے الزمی طور پر لگاتار 24 گھنٹے کام سے چھٹی ملنے چاہئے، یا کام کرنے کے وقت کے عرصے میں لگاتار 48 گھنٹے کام سے چھٹی ملنے چاہئے۔ Ontario.ca/hoursofwork پر کام کے اوقات کے بارے میں مزید معلومات حاصل کریں۔

ورٹائی کی ادائیگی

عام طور پر، گر آپ کی کفایت سے زیادہ کام کرتے ہیں تو آپ کے آجر کو آپ کو اور ٹی کی ادائیگی کرنی ہوگی۔ اوورٹائی کی ادائیگی آپ کی مستقل ادائیگی کی شرح سے $\frac{1}{2}$ گن اوتی ہے۔ مثال کے طور پر: شہری مرگھٹے 17.00 ڈالر کماتے ہیں۔ اس کے علاوہ کفایت سے زیادہ کام کیا، جس کا مطلب یہ ہے کہ اس کے چارج گھنٹے اور ٹی کی ادائیگی۔ شہری کی اوورٹائی شرح کی گن گھنٹہ 25.50 ڈالر (17.00 ڈالر x 1.5) ہے۔ شہری کے اور ٹی کی ادائیگی (25.50 ڈالر x 4) کی دوسرے 102.00 ڈالر کماتے ہیں۔

آپ اوورٹائی کی ادائیگی کے لیے کام سے باہر معروضہ چھٹی لے سکتے ہیں اگر آپ اوپر آکا آجر ت حوری طور پر اس بات سے اتفاق کرتے ہیں۔ اوورٹائی کی ادائیگی کے لیے مرگھٹے کے لیے $\frac{1}{2}$ گھنٹے کی با معروضہ چھٹی فراہمی جاتی ہے۔ یہ چھٹی نین مینور کے لئے لے لی جاتی ہے۔

Ontario.ca/overtime پر اوورٹائی کے بارے میں مزید معلومات حاصل کریں۔

چھٹی کا وقت اور رابطہ

فائدہ مالز ہن کو چھٹی کے وقت اور چھٹی کی ادائیگی کا حق حاصل ہے۔ چھٹی کے وقت اور چھٹی کی ادائیگی کی مقدار باانتہا فی صورت ہے۔ آپ کے اپنے بلنے کے آجر کے لئے چھٹی کے عرصے میں کھلی ہے۔ گر آپ اپنے بلنے کے آجر کے لئے پیل چ سال سے کم عرصے میں کھلی ہے تو آپ کو ہر بارہ ماہ کی چھٹی کے منہ حق سے الگ بعد دوپہوں کی چھٹی اور پیل کی کل اجرت کی چھٹی کے عرصے میں چھٹی کی ادائیگی کا حق حاصل ہے۔ گر آپ اپنے بلنے کے آجر کے لئے پیل سال یا اس سے زیادہ عرصے تک کھلی ہے تو آپ کو ہر بارہ ماہ کی چھٹی کے منہ حق سے الگ بعد دوپہوں کی چھٹی اور پیل کی کل اجرت کی چھٹی کے عرصے میں چھٹی کی ادائیگی کا حق حاصل ہے۔

عام طور پر، آپ کے آجر کو آپ کے چھٹی لینے سے پہلے پیل کی چھٹی کی ادائیگی کی شہر کی نگرانی ہوگی۔ آپ کے ت حوری عہدے کے ساتھ، آپ کا آجر منہ حق کے لیے کسپریلے کی چھٹی کی ادائیگی کر سکتا ہے۔

مٹالکے طور پر: مالینے پلینے آجکے لہے نین س الکاکی اے۔ وہ دوفنتے کی چھٹی لے سکتی ہے اور چھٹی وری کی اٹھگی ہیں چا فیص نکمات ہی ہے۔ وہ ہر دوفنتے ہے 1500.00 ڈلار کمات ہی ہے۔ مال لہ اور اس کے آج رنے نفاوقیا کہ مرتق خواکے ہے کپیر بلے چھٹی کی اٹھگی کی چلے گی۔ مال لہ کو مرتق خواکے ہے کپیر چھٹی کی اٹھگی ہے (60.00 ڈلار) 1500 ڈلار %4x (اکلی اچھا ہے۔

چھٹیکے وقت اور چھٹی کی اٹھگی کے بارے ہے مرقم عمل و مات Ontario.ca/vacation پر حاصل کیوں۔

سرکاری چھٹیاں

لوٹاری وی ہر س النو سرکاری چھٹیاں ہوتی ہیں:

- نئے سال کا دن
- فیملی ڈے
- گناہی ڈے
- وکٹوریہ ڈے
- کوئی ڈا ڈے
- ولبر ڈے
- یونٹم شکر
- کرس مس ڈے
- بکلسرن گ ڈے

عام طور پر، آپکو ان نوں کا اسے چھٹی لہے اور سرکاری چھٹیکے اٹھگی کیے چلے کا حق حاصل ہے۔

سرکاری چھٹیکے اٹھگی کے اس اب لگنل کے اعلی کفار ملے ہے:

• پنی کے اٹھگی ہی مینقل اجرت اور جس کا کمے فنتے ہے سرکاری چھٹیکان آتا ہے اس سے پہلے چار فنتوں ہریت مام واجب الدا چھٹیکے اٹھگی کو جوڑوں

• اس نضبر کو 20 سے متقی کی کیوں

مٹالکے طور پر: جوزف ہر فنتے 600 ڈلار کمات اے۔ وہ مرتق خواکے ہے چھٹیکے اٹھگی کا %4 حاصل ہریت اے۔ جس کا کمے فنتے مہیں سرکاری چھٹیکان آتا ہے اس سے پہلے چار فنتوں ہی جوزف کی مینقل اجرت 2400 ڈلار) 600 ڈلار %4x ہی سرکاری چھٹیکے دن سے پہلے چار فنتوں ہے، جوزف کو واجب الدا چھٹیکے اٹھگی کی رقم 96 ڈلار) 2400 ڈلار %4x ہی۔ جوزف کی سرکاری چھٹیکے اٹھگی 124.80 ڈلار) 2496 ڈلار ÷ 20 ہے۔

اگر آپ اوپا آکا آجرت حوری طور پر اتفاق سے ہوتو آپس رکاری چٹیکے دیکام کر سکتے ہیں۔ عام طور پر، اگر آپ سرکاری چٹیکے دن کا وقت ہے تو آپکو سرکاری چٹیکے دن کی عکے آپکے گٹورکے لھے سرکاری چٹیکے دن کی اٹھگی اور پی ہم اٹھگی کی چٹیکے یا سرکاری چٹیکے دن کی عکے آپکے گٹورکے لھے آپکی مستقل اجرت دی جائےگی اور سرکاری چٹیکے دن کی اٹھگی کے ساتھ ہی کم مٹھن کی چٹیکے کی عکے سرکاری چٹیکے کے بارے میں مفید معلومانگے لھے Ontario.ca/publicolidays پر چٹیں۔

غرض ضروری چٹھوں

ٹی ایس اے (ESA) کے تحت بہت سے بین الاقوامی اجرت والی، نئی کی تھی افنتہ غیر ضروری کی چٹھوں میں، جن میں فدرجہ ذیل شامل ہیں:

- ہماری کی چٹیکے: اگر آپکی ماری یا زخمی ہوں یا آپکو کوئی طبی طمچن سے متعلقہ مر سالیال معاوضہ نہیں دن کی ہماری کی چٹیکے لھے سکتے ہیں۔ آپ صرف کم از کم دو فنتور تک لگاتار پلن آجکے لھے عکے سب سے بعد ہی ہماری کی چٹیکے لھے سکتے ہیں۔
- کنبہ چٹیکے: اگر آپکی ماری یا زخمی ہوں یا آپکو کوئی طبی طمچن سے متعلقہ مر سالیال معاوضہ نہیں دن کی چٹیکے لھے سکتے ہیں جو بیماری یا زخمی ہوں یا چٹیکے کی طبی طمچن سے متعلقہ مر سالیال معاوضہ نہیں دن کی چٹیکے لھے سکتے ہیں، بچے، والدین، دادا لڈی یا مشنتہ لھر شامل ہیں جن کا انحصار ایک ہمال یا نگہداشتنگ لھے آپپر ہوتا ہے۔ آپ صرف کم از کم دو فنتور تک لگاتار پلن آجکے لھے عکے سب سے بعد ہی کنبہ چٹیکے لھے سکتے ہیں۔
- حمل کی چٹیکے: اگر آپکی ماری یا زخمی ہوں یا آپکو کوئی طبی طمچن سے متعلقہ مر سالیال معاوضہ نہیں دن کی چٹیکے لھے سکتے ہیں، بچے، والدین، دادا لڈی یا مشنتہ لھر شامل ہیں جن کا انحصار ایک ہمال یا نگہداشتنگ لھے آپپر ہوتا ہے۔ آپ صرف کم از کم دو فنتور تک لگاتار پلن آجکے لھے عکے سب سے بعد ہی کنبہ چٹیکے لھے سکتے ہیں۔
- والدانہ چٹیکے: والدانہ چٹیکے لھے سکتے ہیں اگر آپکی ماری یا زخمی ہوں یا آپکو کوئی طبی طمچن سے متعلقہ مر سالیال معاوضہ نہیں دن کی چٹیکے لھے سکتے ہیں، بچے، والدین، دادا لڈی یا مشنتہ لھر شامل ہیں جن کا انحصار ایک ہمال یا نگہداشتنگ لھے آپپر ہوتا ہے۔ آپ صرف کم از کم دو فنتور تک لگاتار پلن آجکے لھے عکے سب سے بعد ہی کنبہ چٹیکے لھے سکتے ہیں۔

ٹی ایس اے (ESA) کے تحت اور بھی چٹھوں میں، جس میں صدمہ سے نکلنے والی چٹیکے کی چٹیکے اور کیبجاتی طبی چٹیکے شامل ہیں۔

غرض ضروری کی چٹھوں کے بارے میں مفید معلومات حاصل کریں۔ Ontario.ca/ESAGuide

معطلی کی نوٹس اور ادائیگی

نوٹس کے معاملات میں، اگر آپکا آجریپ کی مالز متکی خت کن اچلتا ہے تو آپکے آجریپ کی مالز متکی طور پر آپکو مالز متکی معطلی یا معطلی کی اٹھگی کے لھے ت حوری نوٹس دینا ہوگا۔ معطلی کے نوٹس یا معطلی کی اٹھگی کا حق حاصل کرنے کے لھے آپکو کم از کم تین ماہ تک پلن آجکے لھے عکے سب سے بعد ہی کنبہ چٹیکے لھے سکتے ہیں۔

نوٹسویا اٹوٹگیکی کے مقدرکار کا انحصار سل باتتپروتا ہے کہ آپن ے پلن ے آج کے لھے کتنے عرصے تک کامی اے۔

- ٹک سال کی مالز متس یکم: ط کھنتہ
- ٹک سال سے و سال کی مالز مت: دو فنت ے
- تین سال کی مالز مت بتی ن فنت ے
- چار سال کی مالز مت: چار فنت ے
- پانچ سال کی مالز مت پیل چ فنت ے
- سھ سال کی مالز مت: چھ فنت ے
- سٹ سال کی مالز مت: سات فنت ے
- نٹھ سال سے زلہ سال کی مالز مت: نٹھ فنت ے

مثال کے طور پر بلین ے پلن ے آج کے لھے 16 ماہ تک کامی ا۔ اسن ے مرفنت ے 800.00 ڈلر رکھلے۔ اس کے آج کو بل ے دو فنت یکا معطلی کا نوٹس دین ایا معطلی کی اٹوٹگی کرنی ضروری اے۔ اس کا آج بل ے معطلی کی اٹوٹگی کرنی کیل ت خ اکبرتا اے۔ اس کے آج کو بل ے 1600.00 ڈلر (800 ڈلر x2) اد کو نی اگی۔

Ontario.ca/terminationofemployment پر مفید علومات حاصل کرنی اسل بیٹ کا بھی اب لگن کے لھے
Ontario.ca/ESAtools پر جھنر کہ آپ کو کنی مٹھلی کی نوٹسویا معطلی کی اٹوٹگی واجب ال دامگی۔

پا آپن ے جی وقت تک کون ے پر ضای نہی اوسکتے ہں

آپلی ایس اے (ESA) کے تحت پلن یکس بھی حق وقت کو تر کن کے لھے وظی یکسی معلد پیو دست خ ظہیں کر سکتے ہں۔ یہ معلد ے اور معد نام ے در ستن ہں مٹھال کے طور پر، گنر آپکسی معلد پیو دست خ طکت ے ہں جس ہری کنتے ہں کہ آپکا آج آپ کو کم از کم اجرت س یکم اٹوٹگی کرے گا تو یہ معلد در ستن ہں اگا۔

(کے آپن ے جی وقت کے بارے میں پوچھن ے وان ہی است علم ا کرن ے پر آپ کو سا ESA ای ایس اے) نہی لئی جا سکتی اے

گنر آپلی ایس اے (ESA) کے تحت پلن ے حق وقت کے بارے میں پوچھن ے وان کا استع م الکت ے ہری تو آپکا آج آپ کو کس بھی طرح سے بیش مول پل کی مالز مت سنج کرے، سزن ہں دے سکتا اے۔

فوی دم عمل و ماتى ا دعوفائى ر كوئى ك لى لى

لى اى س اى (ESA) كى بارى هى م فو د عمل و مانگى لى لى Ontario.ca/ESAGuide مال حظ كى لى لى.

گر لى اى س اى (ESA) كى بارى هى آپكى لى س و ال ت م و ت و آپ مال زى نى عى ا ر ا ت كى لى لى (Employment Standards Information Centre) كى 16-326-7160 ا پ ر م ط لى ف رى 800-531-5551 ا پ ر لى 1-866-567-8893 TTY ا پ ر هى ك لى ر س ك ت لى لى. عمل و مات ت م ع د ن ز ب ل و و هى د س تى ا ب ل لى لى.

گر آپكى لى لى ك ت ا ل لى ك لى اى س اى (ESA) كى لى لى ا ت ل لى لى ع ق و ق م و ص و ل نى لى لى لى لى ا ت و آپ Ontario.ca/ESAclaims لى لى و ز ا ر ت م ح ر ا ت، ا ه ك لى ش ن م ت ر ي ت و م ن ر ك ع ف ر و ع

(Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development) كى لى لى ا س د ع و لى ا ل لى لى س ك ت لى لى

ل لى لى.